

《新闻编辑室》S01E04 笔记: I'll Try to Fix You

第四集剧情介绍:

电视台老总 Leona 说要以某些名义开除 Will, 本集的剧情就围绕着 Will 的一些花边新闻展开。从八卦杂志的编辑到携带枪支吸食大麻的自由派, 还有国会议员, Will 的花边新闻一个不落的登在了小报与八卦杂志上。当 Charlie 终于意识到问题严重性与 Will、Don 和 Mac 讨论时, 又一重大新闻事件发生: 一名议员遭到枪击。他们处理这一则新闻时体现出的冷静与对事实的忠实使得他们又完成一次完美的新闻播报。而 Leona 和 Rease 两人会再给 Will 出什么难题, 会在之后的剧集中展开。

【英语短语】

1. So right here, he's a **leg up** on your usual diet.

就在那, 他比你以往的约会对象都要强。

剧情: Don 希望通过将 Maggie 的室友推荐给 Jim 来减少 Maggie 与 Jim 之间的感情。这里就是 Don 推荐时说的话。

get a leg up on: 胜出

2. Will, you can **boil them down** to what you want.

Will, 也可以用你想要的方式来归纳。

剧情: Mac 希望通过一些方式来总结他们去年一年没有报道完整的新闻, 他希望 Will 用他自己熟悉的方式来归纳。

boil down: 总结, 归纳

3. Don't doubt for a minute that if they thought they could **get away with it**, they would ban gun and ban **ammunition**.

不用怀疑, 如果他们可以为所欲为, 就会立即禁止枪支和弹药。